

# Adaptateur Numérique Terrestre

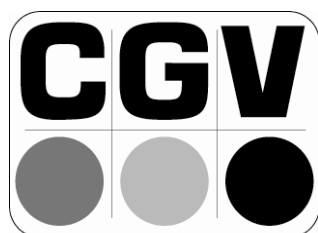
Premio twin



## Mode d'emploi

Double Tuner

*Regarder et enregistrer les chaînes gratuites*



*La liberté des images*

[www.cgV.fr](http://www.cgV.fr)





# INDEX

1.	Introduction .....	4
1.1.	Présentation .....	4
1.2.	Généralités .....	4
2.	Consignes de sécurité / Précautions .....	4
2.1.	Sécurité .....	4
2.2.	Précautions particulières .....	5
3.	Accessoires .....	5
3.1.	Vue avant .....	5
3.2.	Vue arrière .....	6
3.3.	Télécommande .....	7
4.	Utilisation de la télécommande .....	9
4.1.	Piles .....	9
4.2.	Angle de fonctionnement .....	9
5.	Connexion du Terminal PREMIO Twin .....	10
5.1.	Connexion Périel à un TV et à un magnétoscope .....	10
5.2.	Connexion Périel à un TV et à CANAL+ .....	10
5.3.	Connexion à une chaîne hi-fi/Home cinéma et à un TV .....	10
5.4.	Connexion à un TV (Modulateur) .....	11
5.5.	Connexion à un TV (S-Vidéo) .....	11
5.6.	Connexion à une antenne mixte TNT/Analogique et au modulateur .....	11
5.7.	Connexion à une antenne spéciale TNT sans utilisation du Modulateur .....	12
5.8.	Menu installation .....	12
6.	Enregistrement et fonctionnement du double tuner .....	15
6.1.	Comment enregistrer un programme TV et en regarder un autre simultanément? .....	15
6.2.	Enregistrement différé via le timer : Menu « Programme de VCR » .....	15
6.3.	Enregistrement instantané (touche REC) .....	16
6.4.	Enregistrement via l'EPG .....	17
6.5.	Commutation A/B et enregistrement manuel .....	17
6.6.	Informations sur l'enregistrement .....	17
6.7.	Commutation VCR/Dec .....	17
6.8.	Informations consultables à l'aide de la touche INFO .....	18
6.9.	Réglages à partir du menu principal .....	21
7.	GUIDE DE DEPANNAGE .....	24
8.	Caractéristiques techniques : .....	27
9.	Glossaire .....	28
10.	SAV et fabricant .....	29
11.	Garantie .....	29
12.	Déclaration de conformité .....	30

# 1. Introduction

## 1.1. Présentation

Le terminal numérique terrestre PREMIO Twin, est destiné à la réception des programmes numériques terrestres non cryptés. Il vous permet de recevoir les programmes de Télévision Numérique Terrestre (TNT) et les stations radio, diffusés dans votre région. Les techniques de pointe mises en œuvre vous garantissent une qualité optimale de transmission vidéo, audio et de données. Les multiples fonctions de PREMIO TWIN vous offrent l'accès à des services variés.

**Cet adaptateur TNT est équipé d'un double tuner vous permettant d'utiliser le tuner (A) pour regarder un programme TV (exemple : W9) tout en utilisant simultanément le tuner (B) pour enregistrer un autre programme TV (exemple : NRJ12) via le magnétoscope.**

## 1.2. Généralités

- Conformité avec les normes MPEG2 et DVB-T.
- Décodeur Télétexte intégré (STV/VBI) et transparence vers TV.
- Menus en plusieurs langues.
- Codage vidéo MPEG-2 (MP@ML).
- Codage audio MPEG-1 couches 1 et 2.
- Capacité mémoire : 1500 programmes (1000 TV et 500 radios).
- 2 Tuners numériques avec sortie boucle de passage.
- Modulateur UHF à PLL, canaux 21 à 69.
- Sortie S-vidéo pour relier à un téléviseur ou à un écran de type LCD.
- Sortie audio numérique (S/PDIF) optique.
- Mode 'Installation automatique' du terminal lors de sa première mise en route.
- Recherche automatique ou manuelle des programmes.
- Saisie manuelle des paramètres d'identification des programmes (PID).
- Guide électronique des programmes (EPG) avec information, programme par programme, sur l'émission en cours et la suivante.
- Tri automatique des programmes suivant l'ordre donné par le CSA (fonction LCN).
- Menu 8 couleurs et 16 niveaux de contraste.
- Affichage à 4 chiffres à signal lumineux LED.
- Adapté à tous les formats d'écran (4/3 et 16/9°).
- Liste de programmes favoris et contrôle parental.
- Port de raccordement RS-232C pour mise à jour du logiciel et transfert de données entre Terminaux et ou PC.

# 2. Consignes de sécurité / Précautions

## 2.1. Sécurité

Lisez le présent mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service.

Ne touchez jamais le cordon d'alimentation 230V avec les mains humides ou mouillées pour éviter l'électrocution.

La prise murale doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.

N'ouvrez jamais le boîtier. Il est très dangereux de toucher l'intérieur de l'appareil (risque de décharges électriques mortelles).

Placez l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé.

Si vous n'utilisez pas le récepteur pendant une assez longue période, il est conseillé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique secteur. N'utilisez jamais l'appareil avec un cordon d'alimentation

230V endommagé (risque de décharges électriques ou d'incendie).

L'installation doit être effectuée par un professionnel. En cas de problèmes de réception, contactez le service de maintenance le plus proche de chez vous.

## 2.2. Précautions particulières

### Mise en place de PREMIO Twin

- Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale pour éviter tout risque de détérioration.
- Ne posez pas d'appareils lourds, comme un téléviseur, sur le récepteur car cela pourrait l'endommager.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau. Aucun objet contenant un liquide, comme un vase, ne doit être posé dessus.
- Placez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit exposé :
  - ni à des vibrations,
  - ni aux rayons du soleil,
  - ni à l'humidité,
  - ni à des températures excessives.
- Veillez à ce que son environnement soit suffisamment ventilé.
- Si vous déplacez l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation se formera à l'intérieur de l'appareil. Laissez le sécher quelques heures avant de le remettre en service.

## 3. Accessoires

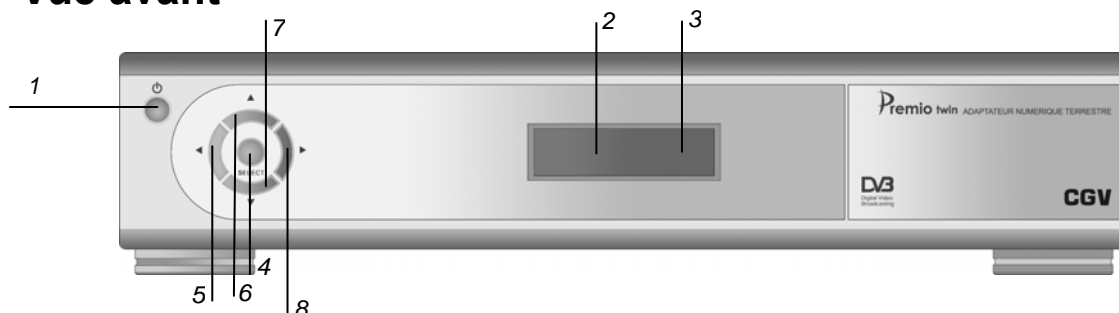
### Votre PREMIO Twin est livré avec :

- ✓ 1 mode d'emploi
- ✓ 1 télécommande
- ✓ 2 piles (type AAA)
- ✓ 1 câble péritel entièrement câblé
- ✓ 1 câble antenne

Si l'un de ces accessoires devait manquer, veuillez contacter votre revendeur.

### Commandes / Fonctions

#### 3.1. Vue avant



#### - 1 Bouton marche / veille

Fait passer le récepteur du mode veille en mode marche et inversement.

#### - 2 Afficheur LED à 4 chiffres

Affichage de l'heure en mode veille et du numéro de la chaîne quand l'appareil est en marche.

#### - 3 Récepteur infrarouge ●

Détecte les signaux infrarouges transmis par la télécommande.

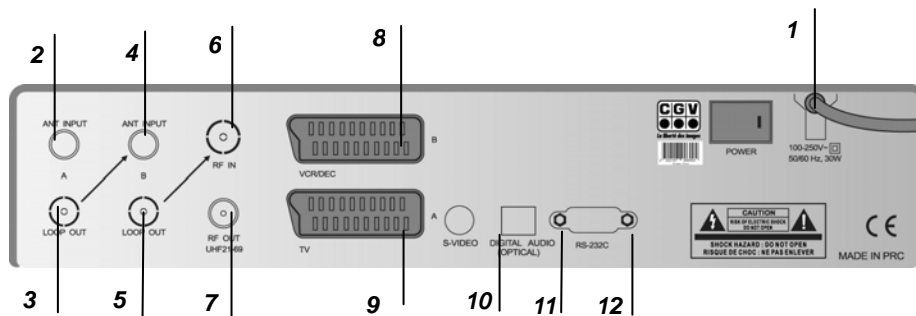
#### - 4 Touche OK

Sélection d'une option ou validation d'un choix

#### - 5/6/ 7/ 8 Sélection du programme ▲ ▼ ◀ ▶

Ces touches servent à déplacer le curseur dans les menus en mode réglage et à sélectionner les canaux (recherche montante ou descendante) en fonctionnement normal.

## 3.2. Vue arrière



- 1 **Bouton ON/OFF** : Interrupteur marche/arrêt total de PREMIO Twin.

- 2 **ANT INPUT** : Entrée antenne du tuner numérique A

- 3 **LOOP OUT** : Doit être relié à l'entrée du tuner B

- 4 **ANT INPUT** : Entrée antenne du tuner numérique B. Doit être relié à la sortie du tuner A.

- 5 **LOOP OUT** : Doit être relié à l'entrée « RF IN » si l'on désire utiliser le modulateur intégré.

Remarque : Sortie "boucle de passage" des tuners numériques. Tous les signaux présents sur les entrées (ANT INPUT A et B) sont recopiés.

- 6 **RF IN** : Entrée antenne du modulateur.

- 7 **RF OUT** : Sortie du modulateur.

- 8 **VCR (MAGNÉSCOPE)** : Sortie Péritel dédiée au raccordement d'un magnétoscope, enregistreur de DVD-R, RW ou HD, etc.... Compatible Canal + (décodeur pour signal TV analogique du type : « Syster »).

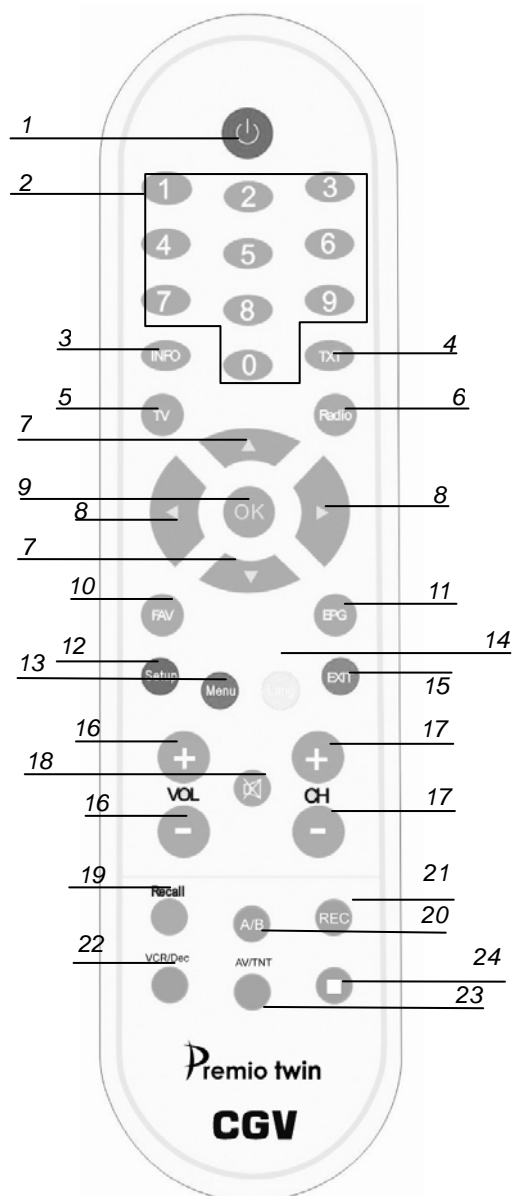
- 9 **TV** : Sortie Péritel dédiée au raccordement d'un téléviseur.

- 10 **S-VIDEO**: Sortie vidéo S-VHS.

- 11 **DIGITAL AUDIO OPTICAL** : Sortie audio numérique (S/PDIF) optique.

- 12 **RS-232C** : Pour le raccordement du récepteur avec un PC à l'aide d'un câble 1 :1 (non fourni). Interface série faible vitesse.

### 3.3. Télécommande



<b>1 Touche Marche/Veille</b>	Fait passer le récepteur du mode veille en mode marche et inversement
<b>2 Touches numériques (0~9)</b>	Sélection directe des programmes ou saisie de données numériques ou alphanumériques.
<b>3 Bouton INFO</b>	Affiche les informations relatives au programme sélectionné (si disponibles)
<b>4 Bouton TXT</b>	Affichage du Télétexte du programme sélectionné si celui-ci diffuse du Télétexte
<b>5 Bouton TV</b>	Passage en mode TV
<b>6 Bouton Radio</b>	Passage en mode Radio
<b>7 Touches (▲/▼)</b>	Sélection des programmes en mode normal (incréméntation ou décrémentation du n° de programme), déplacement du curseur dans le menu et setup
<b>8 Touches (◀/▶)</b>	Réglage du volume en mode normal, changement de paramètres dans menu et setup
<b>9 Bouton OK</b>	Sélection d'une option ou validation d'un choix
<b>10 Bouton FAV</b>	Affiche la liste des programmes TV/radios favoris.
<b>11 EPG (Electronic Program Guide)</b>	Affichage des informations sur le programme sélectionné. Appuyer à nouveau sur la touche pour revenir au programme
<b>12 Bouton SETUP</b>	Affiche le menu de paramétrage de PREMIO Twin.
<b>13 Bouton MENU</b>	Affiche le menu principal
<b>14 Bouton LANG</b>	Sélectionne le son ou la langue d'affichage du menu
<b>15 Bouton EXIT</b>	Permet de revenir à l'état ou au menu précédent et quitter les menus
<b>16 VOL (+/-)</b>	En mode visualisation : règle le volume du son. En mode menu : modifie ou confirme l'option sélectionnée. (Equivalent aux flèches droite/gauche n°8)
<b>17 CH (+/-)</b>	En mode visualisation : incréméntation ou décrémentation du n° de programme. En mode menu : déplace le curseur, (Equivalent aux flèches haut et bas n°7).
<b>18 Bouton Mute</b>	Active / désactive le son.
<b>19 Bouton Recall</b>	Retourne au programme précédent.
<b>20 Bouton A/B</b>	Pour visualiser la chaîne envoyée au magnétoscope
<b>21 Bouton REC</b>	Pour enregistrer la chaîne en cours
<b>22 Bouton VCR/DEC*</b>	Pour changer la mode 'de magnétoscope à décodeur' ou 'de décodeur à magnétoscope'. Permet de passer de CANAL+ ON à CANAL+ OFF ;
<b>23 Touche AV/TNT</b>	1 <sup>er</sup> appui : Forcer la visualisation des programmes TNT sur le TV. 2 <sup>ème</sup> appui : Permettre la visualisation du magnétoscope ou de canal+ (décodeur system) sur le TV.
<b>24 Touche ■</b>	Non utilisée

➔ **INFO** : Plus d'explications sur le Réglage : 'VCR/Dec' : 'VCR' ou 'CANAL+' :

- Réglage '**VCR/Dec**' en position '**VCR ou CANAL+ OFF**' : Utile lorsque vous avez branché un magnétoscope sur la prise péritel '**VCR/Dec**' de PREMIO Twin. Cette position de réglage permet alors d'enregistrer un programme TNT sur votre magnétoscope.
- Réglage '**VCR/Dec**' en position '**CANAL+ ON**' : Utile lorsque vous avez connecté un décodeur CANAL+ analogique (System) sur la péritel VCR/Dec de PREMIO Twin, soit directement, soit via un magnétoscope. Cette position de réglage doit être choisie si vous désirez regarder CANAL+ analogique sur votre télévision.

**Attention** : Lorsque '**VCR/Dec**' est en position '**CANAL+ ON**', il n'est plus possible d'enregistrer un programme TNT.

- **Remarque** : Lorsque le PREMIO Twin est en mode veille, la compatibilité CANAL+ est automatiquement réalisée, quelle que soit la position de ce réglage '**Péritel VCR/Dec**'. **Il est donc fortement recommandé de laisser le réglage 'VCR/Dec' en position 'VCR ou CANAL + OFF' afin de pouvoir enregistrer à tout moment un programme TNT et, pour regarder CANAL+ sur votre TV, de mettre alors PREMIO Twin en mode veille.**
- **ATTENTION** : Si vous éteignez le PREMIO Twin avec le bouton ON/OFF (disponible en face arrière) ou bien si vous le débranchez du secteur 230V, alors ce réglage est automatiquement initialisé à sa valeur par défaut : '**VCR**'. Si vous voulez que le mode '**CANAL+**' soit activé à nouveau, il faudra que vous refassiez vous-même la programmation de ce réglage '**VCR /Dec**'.

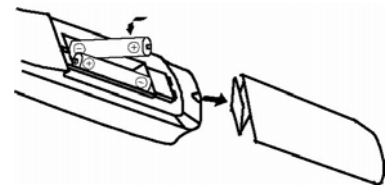


## 4. Utilisation de la télécommande

### 4.1. Piles

#### - Mise en place des piles

- Ouvrez le compartiment à piles à l'arrière de la télécommande.
- Mettez deux piles « AAA » (1,5 V) en place en respectant la polarité indiquée (+/-).
- Refermez le compartiment.



#### - Changement des piles

- Il faut changer les piles quand la portée de la télécommande diminue ou que le récepteur ne réagit plus à toutes les commandes. Il faut toujours changer les deux piles en même temps.

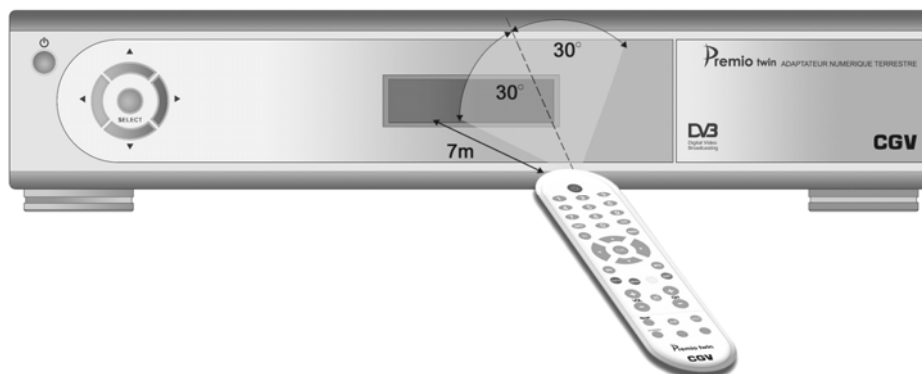
#### - Consignes de sécurité

- Il ne faut ni recharger les piles, ni les exposer à la chaleur, ni les ouvrir.
- Il faut respecter les indications de polarité figurant dans le compartiment à piles.
- Pour éviter que les piles ne coulent et n'endommagent la télécommande, retirez-les du compartiment avant une longue période de non-utilisation.

### 4.2. Angle de fonctionnement

La télécommande fonctionne correctement quand elle décrit avec le récepteur infrarouge un angle ne dépassant pas  $\pm 30^\circ$  dans le sens vertical et horizontal.

La portée ne dépasse pas 7 m.



#### \* Remarques

##### - La télécommande ne fonctionne pas

Changez les piles et vérifiez que le PREMIO Twin est bien branché au secteur et que le bouton ON/OFF en position arrière soit sur ON.

##### - Le PREMIO Twin ne fonctionne pas correctement

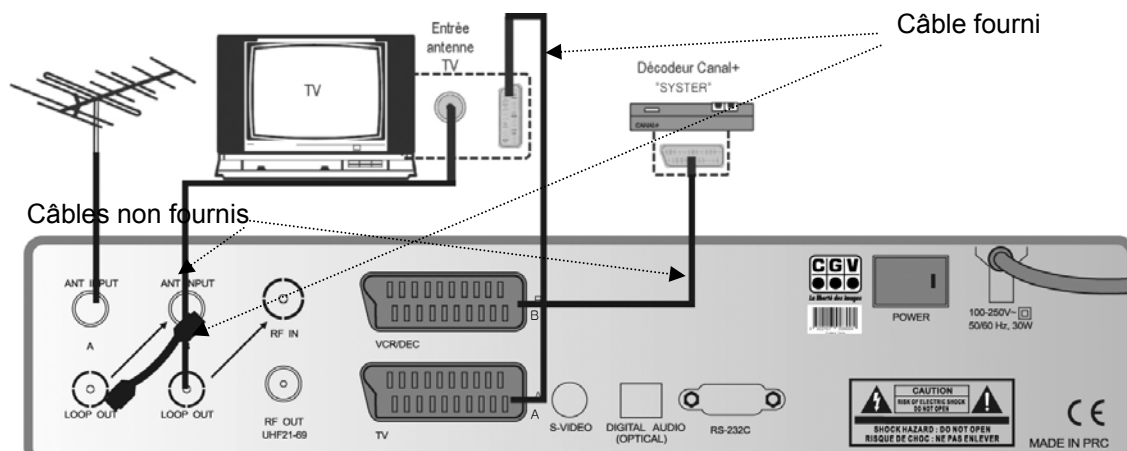
Les appareils électriques situés près de l'appareil peuvent en perturber le fonctionnement. Dans ce cas, il faut déplacer l'appareil à l'origine de la perturbation.

##### - Conseil de sécurité

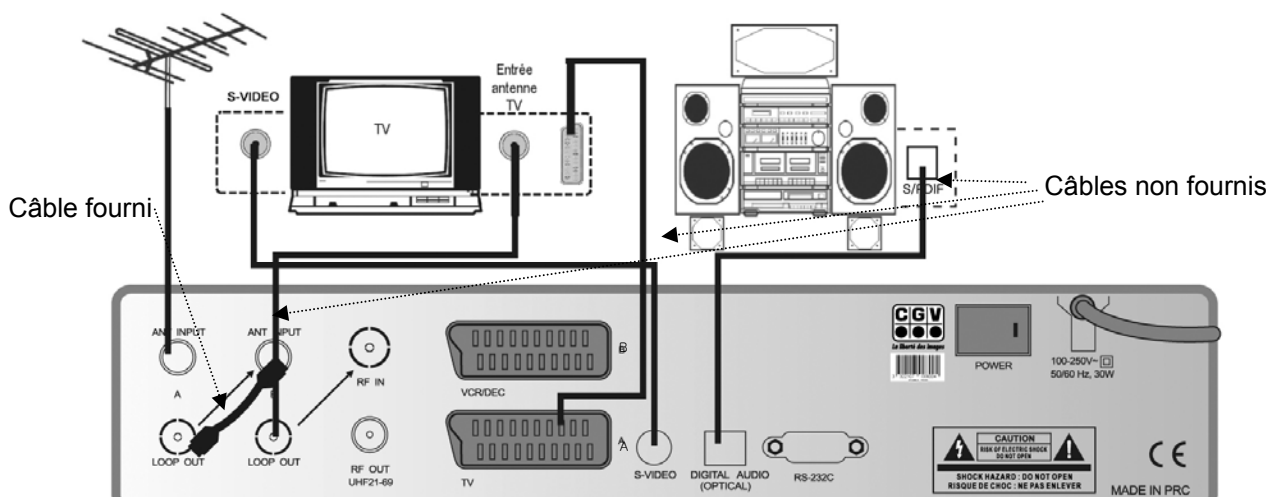
Il peut être dangereux d'utiliser le PREMIO Twin s'il a été exposé à l'eau ou à la chaleur. Dans ce cas, faites-le vérifier par un technicien spécialisé avant de le remettre en service.

## 5. Connexion du Terminal PREMIO Twin

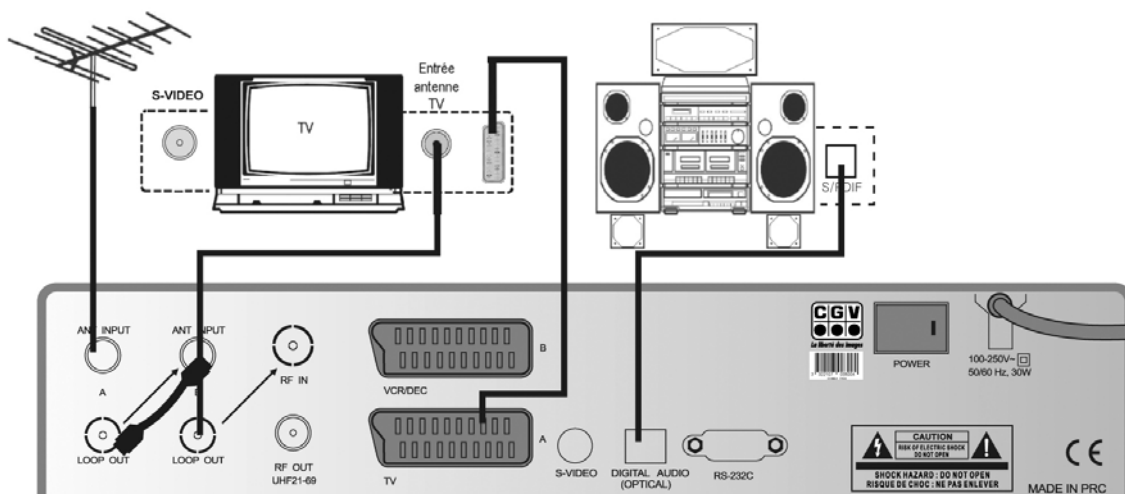
### 5.1. Connexion Pétitel à un TV et à un magnétoscope



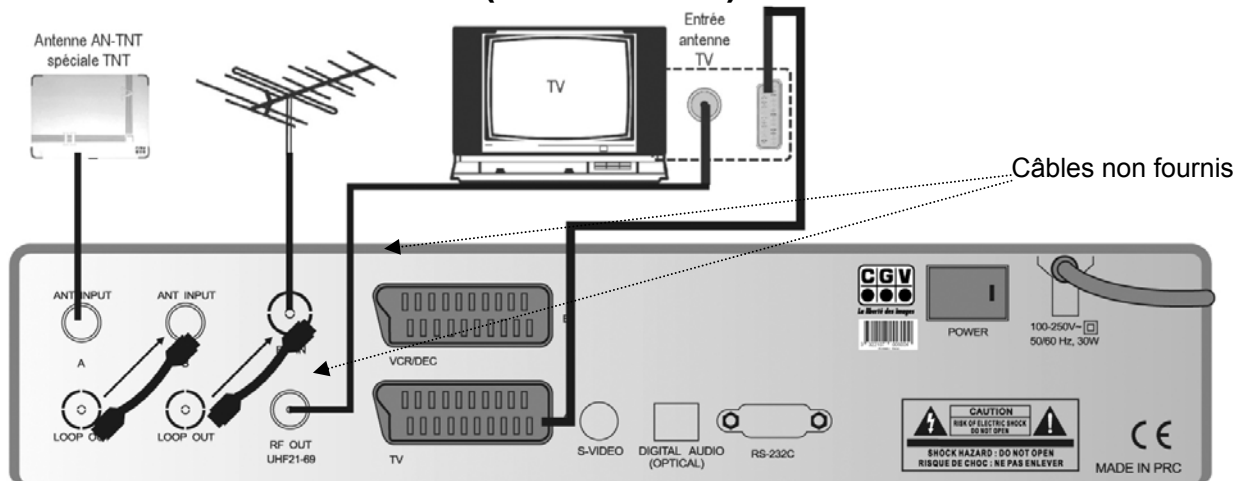
### 5.2. Connexion Pétitel à un TV et à CANAL+



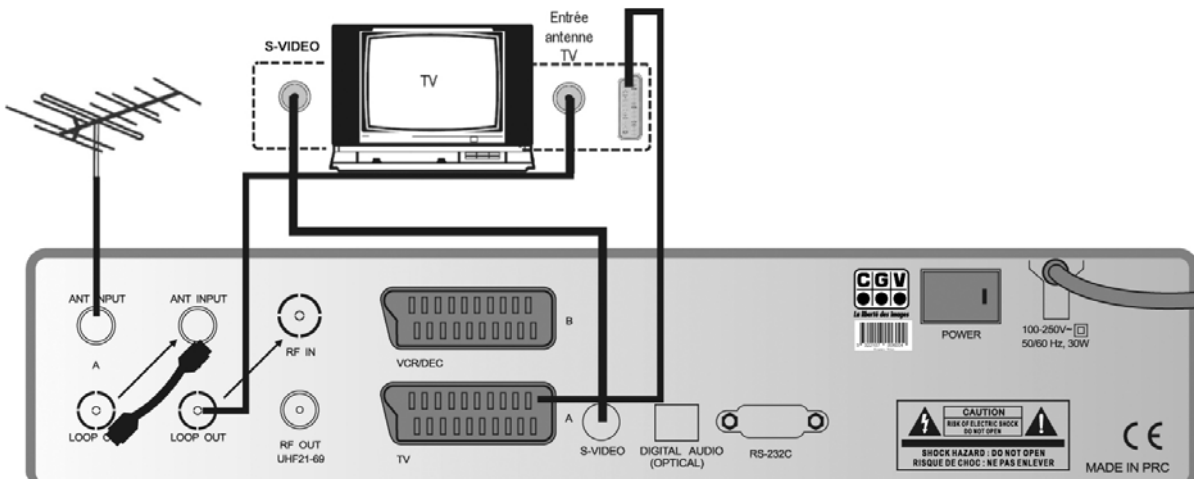
### 5.3. Connexion à une chaîne hi-fi/Home cinéma et à un TV



## 5.4. Connexion à un TV (Modulateur)

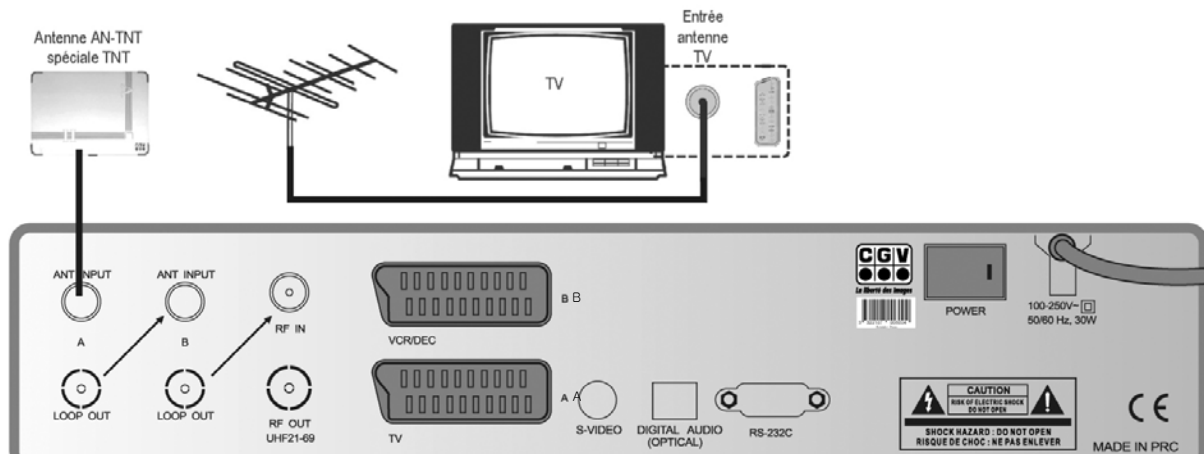


## 5.5 Connexion à un TV (S-Vidéo)

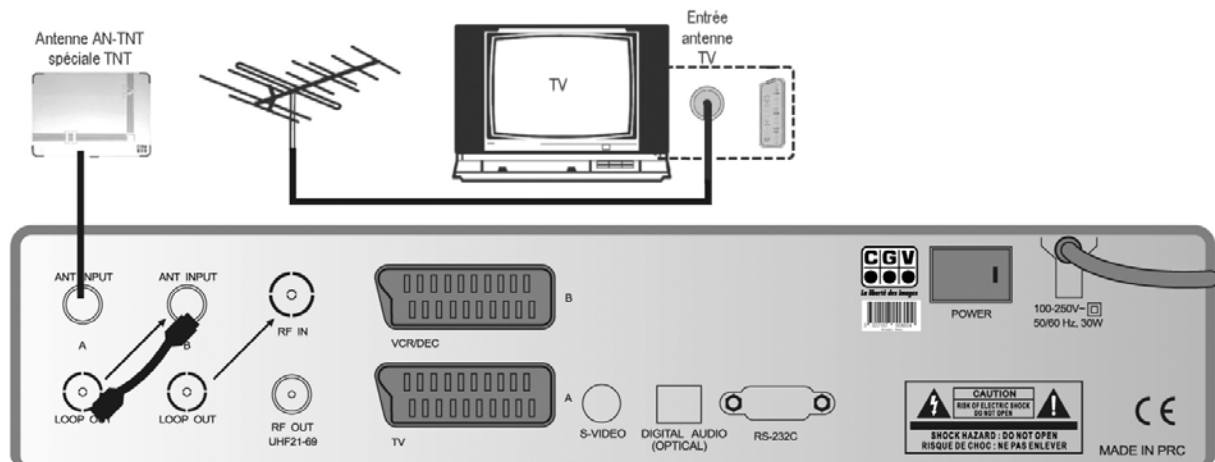


Le signal vidéo (programme TV) présent en permanence sur la prise S-Vidéo est le même signal vidéo que celui présent sur la prise péritel TV.

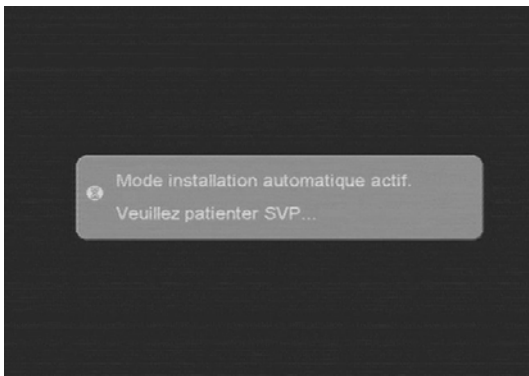
## 5.6 Connexion à une antenne mixte TNT/Analogique et au modulateur



## 5.7. Connexion à une antenne spéciale TNT sans utilisation du Modulateur



### Avant la configuration



### ATTENTION :

*Lors de la première mise en route du terminal, la fonction 'installation automatique' s'exécutera. Un message apparaîtra sur votre écran TV (voir ci-contre). Veuillez attendre que le processus soit terminé avant d'effectuer une autre opération. Le mode 'installation automatique' consiste au lancement de la recherche automatique des programmes TV et radio. Si vous souhaitez configurer d'autres paramètres, veuillez vous référer aux chapitres concernés ci-après.*

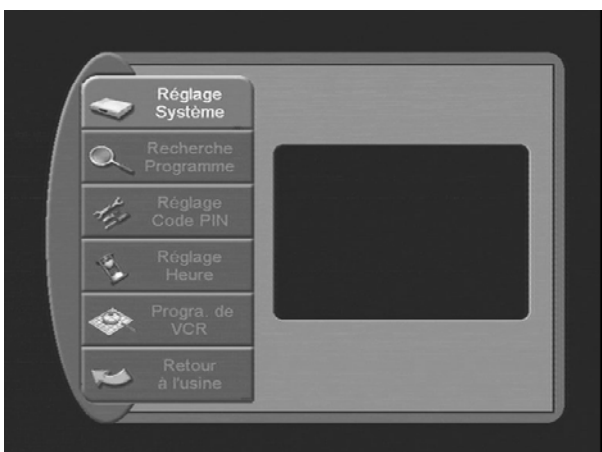
### Information

Le menu est constitué de champs de texte qui s'affichent sur l'écran du téléviseur. Les options à sélectionner apparaissent généralement en surbrillance. Les options qui n'apparaissent pas en surbrillance ne peuvent donc être ni modifiées, ni activées. Les options et réglages sont, dans la plupart des menus, expliqués au bas de l'écran.

## 5.8. Menu installation

L'installation réussie du récepteur intègre la phase de paramétrage. Une fois le paramétrage terminé, l'appareil est prêt à fonctionner pour vous permettre de regarder la TV ou d'écouter la radio. Pendant les réglages de base, de brèves explications apparaissent en bas de l'écran.

- allumez le téléviseur et le récepteur,
- appuyez sur la touche « **SETUP** » (paramétrage) pour accéder au menu d'installation,



- Utilisez les touches ▲ / ▼ et ◀ / ▶ pour vous déplacer dans le menu.
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer votre choix.
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu et revenir au mode précédent.

## - Réglage système

Dans le menu SETUP, à l'option «**Réglage Système**», une pression sur la touche **OK** affichera la fenêtre suivante à l'écran. Validez vos choix à partir des options proposées :

- Déplacez-vous dans la liste avec les touches ▲ / ▼.
- Modifiez la sélection avec les touches ◀ / ▶.



**Format vidéo** : NTSC / PALI, B, G, K / SECAM / MULTI standard

**Canal UHF** : Permet de paramétrer le canal d'utilisation du modulateur intégré (réglable du canal 21 à 69)

**Type de TV** : Format d'affichage sur votre écran TV.

Aperçu des différentes variantes d'affichage possibles :

Type de Signal Vidéo	4:3 Pan Scan = Format Vue panoramique	4:3 Letter Box = Format standard	16:9 Wide = Format plein écran
Signal 4:3			
Signal 16:9			

**Péritel RVB** : Activation ou non du RVB vers la prise péritel TV du PREMIO Twin

**Type de télétexte** : décodé par l'adaptateur ou par le TVC

**Alimentation antenne** : Arrêt / Marche du 5V.

**TRES IMPORTANT** : Ne mettez l'alimentation antenne sur 'marche' que si votre PREMIO Twin est relié à une antenne intérieure active pouvant être alimentée par lui !

- Sélectionnez et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu et revenir au mode précédent.

## - Recherche de programmes

Dans SETUP, à l'option « Recherche Programme », une pression sur la touche **OK** affichera la fenêtre suivante à l'écran. Validez vos choix à partir des options proposées :



**Méthode** : TOUS (Clair+Crypt.) / TOUS (Clair)/ TP (Clair+Crypt.).

le mode 'TP = Transpondeur' vous permet d'effectuer une recherche manuelle sur un canal bien précis.

**Remarque** : par défaut, il faut utiliser le mode TOUS (clair+Crypt.) de manière à trouver l'ensemble des chaînes TNT.

**Transpondeur** : VHF (05 - 12) / UHF (21 - 69)

**Fréquence** : entrer la valeur en KHz

**Largeur de bande** : 6 / 7 / 8 MHz

**Mode** : 2k / 8k

**Modulation** : 1/4, 1/8, 1/16, 1/32

**Fonction** : ajouter / effacer / changer

**Qualité du signal & CAG** : affichage en % du niveau et de la qualité du signal

- Déplacez-vous dans la liste avec les touches ▲ / ▼.
- Modifiez la sélection avec les touches ◀ / ▶.
- Sélectionnez et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu et revenir au mode précédent.

## - Réglage du verrouillage / contrôle parental / code PIN

Dans SETUP, à l'option « **Réglage code PIN** » une pression sur la touche **OK** affichera la fenêtre suivante à l'écran. Procédez aux réglages en sélectionnant l'option «**Menu verrouillage**». Quand s'affiche «**Changer mot de passe**», vous pouvez décider de changer le **code PIN** (code d'identification personnelle). Dans ce cas, saisir dans la rubrique « **Nouveau mot de passe** » le nouveau mot de passe et confirmer la saisie dans «**Confirmer mot de passe**».



**Menu verrouillage** : Marche / Arrêt.

**Changer mot de passe** : Presser sur OK pour le modifier.

**Nouveau mot de passe** : Entrer le nouveau mot de passe à 4 chiffres.

**Confirmer mot de passe** : Confirmer le mot de passe à 4 chiffres.

**IMPORTANT** : A la livraison, le code PIN par défaut est réglé sur la valeur "1234"

### - Réglage de l'horloge

Dans SETUP, à l'option « Réglages heure » une pression sur la touche **OK** affichera la fenêtre suivante à l'écran. Réglez successivement :



**Heure d'été** : Marche / Arrêt

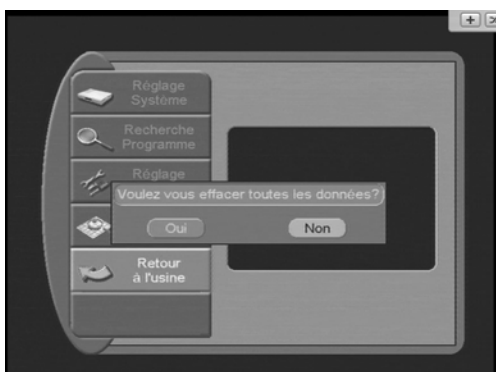
**Heure locale** : Format:Jour/Mois/Année (JJ/MM/AAAA) - Jour de la semaine - Heures: Minutes (HH:MM)

**Veille** : réglable de 0 à 180 minutes

- Déplacez-vous dans la liste avec les touches ▲ / ▼.
- Modifiez la sélection avec les touches ◀ / ▶.
- Sélectionnez et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu et revenir au mode précédent.

### - Retour à la configuration usine

Dans le menu **SETUP**, à l'option « Retour à l'usine », appuyez sur la touche **OK**. Appuyez sur « oui » ou « non » pour confirmer votre choix ou pour conserver les réglages actuels. Refusez le « Retour usine » si vous voulez conserver votre liste de programmes en utilisant la touche **EXIT**.



## 6. Enregistrement et fonctionnement du double tuner

### 6.1. Comment enregistrer un programme TV et en regarder un autre simultanément?

Cet adaptateur TNT est équipé de deux tuner TV (A et B). Grâce à eux, vous allez pouvoir regarder et enregistrer simultanément deux programmes TV différents.

Le programme reçu par le Tuner A est envoyé sur la prise péritel « TV » et sur la sortie du modulateur intégré. Cela vous permet de regarder ce programme sur votre télévision principale ( via un câble péritel branché sur « TV » ) et sur une autre télévision ( via un câble RF branché sur la sortie du modulateur ).

Le programme reçu par le Tuner B est envoyé sur la prise péritel « VCR/DEC ». Cela vous permet d'enregistrer ce programme (qui peut être différent de celui du Tuner A) via un magnétoscope branché sur la péritel « VCR/DEC ».

**Important : N'omettez pas de programmer votre magnétoscope en mode 'EXTERNAL' ou 'AV' pour pouvoir enregistrer !**

Il existe quatre façons différentes d'enregistrer un programme TNT avec le PREMIO TWIN :

1. Enregistrement différé via les événements du timer.
2. Enregistrement instantané à l'aide de la touche « REC ».
3. Enregistrement via l'EPG (guide électronique des programmes).
4. Enregistrement manuel à l'aide de la touche de commutation A/B.

### 6.2. Enregistrement différé via le timer : Menu « Programme de VCR »

Ce menu vous permet de définir des événements particuliers qui auront pour conséquence de modifier automatiquement le programme du Tuner B, à une date et heure données et pendant la durée de votre choix. Pour ce faire, il vous faut définir plusieurs paramètres :

1. Le numéro du programme que vous voulez enregistrer. Le nom du programme s'affiche automatiquement dans le champ à droite du numéro.
2. La fréquence de répétition de l'évènement.
  - 'Une fois' : pas de répétition.
  - 'Quotidien' : l'évènement est répété tous les jours à la même heure ( heure de départ programmée ) à partir de la date de départ programmée.
  - 'En semaine' : identique à 'Quotidien', mis à part le fait que l'évènement n'est répété que les jours de semaine ( du lundi au vendredi ).
  - 'Hebdomadaire' : l'évènement est répété une fois par semaine à la même heure ( heure de départ programmée ) le jour correspondant à la date de départ programmée.
3. La date et l'heure de départ.
4. La durée.

Si l'évènement a été créé à partir de l'EPG ( voir § 6.4 ) il vous faudra également lui donner un nom.

**Attention ! Si vous créez plusieurs événements dont les dates et durées se chevauchent, votre programmation ne sera pas prise en compte.**

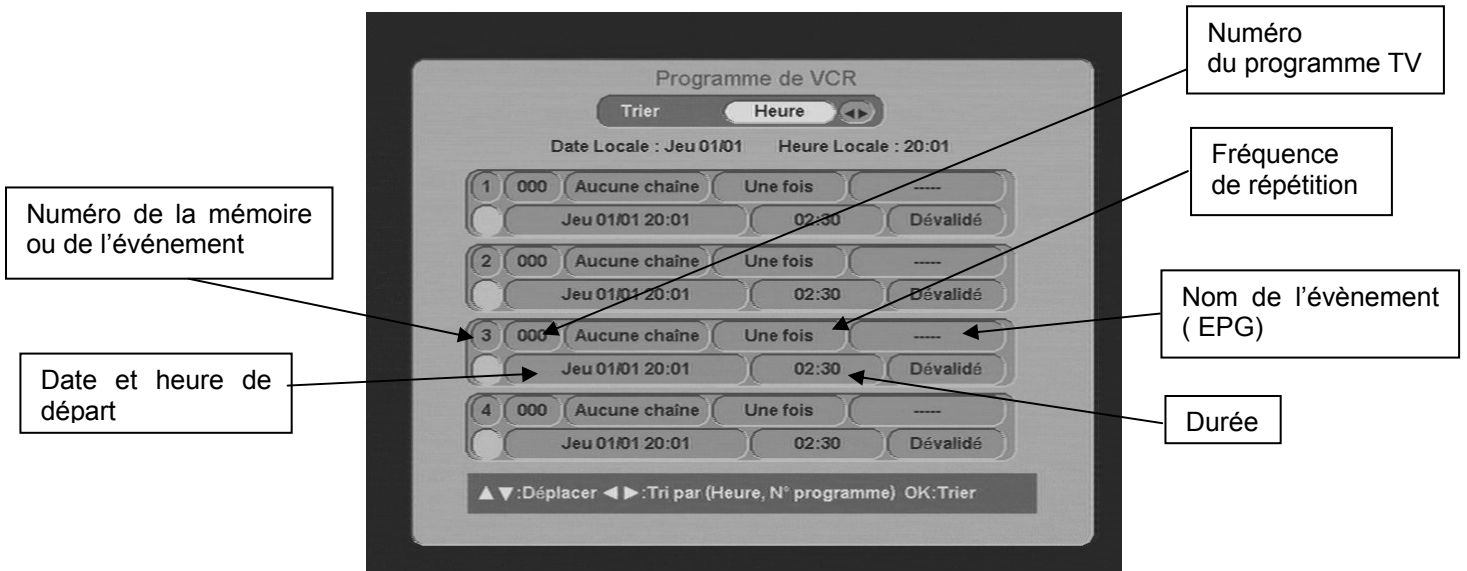
Le menu « Programme de VCR » présente la liste des événements et de leurs options, par page de 4 événements. Il y a 3 pages en tout, donc 12 événements à votre disposition. Vous disposez également, en haut de l'écran, d'une option de Tri vous permettant de classer les événements par heure ou par numéro de programme.

La navigation dans le menu se fait de la façon suivante :

- Les touches ▲ / ▼ permettent de se déplacer dans la liste des événements affichés sur la page. Elles permettent également de sélectionner l'option « Trier » afin de la modifier.
- Les touches ◀ / ▶ ont deux actions, en fonction de la sélection actuelle ( surbrillance ) :
  - Si l'option « Trier » est sélectionnée, elles en changent la valeur. Une fois le choix fait, appuyez sur « OK » pour trier les événements selon l'ordre désiré.
  - Si un événement quelconque est sélectionné, elles permettent de passer à la page précédente / suivante.

Pour créer ou éditer un événement, procédez de la façon suivante :

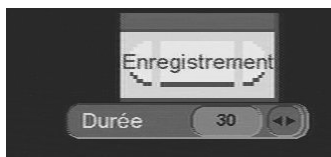
- Sélectionnez l'évènement désiré.
- Appuyez sur la touche « OK ».
- Utilisez les touches ◀ / ▶ pour vous déplacer parmi les différents champs pouvant être édités.
- Utilisez les touches numériques ( 0 à 9 ) pour modifier les chiffres.
- Utilisez les touches ▲ / ▼ pour modifier les autres champs ( fréquence de répétition, validation etc. ).
- Une fois les paramètres entrés, sélectionnez l'option de validation ( touches ◀ / ▶ ) puis sélectionnez « Validé » ( touches ▲ / ▼ ) et appuyez sur la touche « OK ». Si vous sélectionnez « Dévalidé », la programmation ne sera pas prise en compte ou sera annulée.



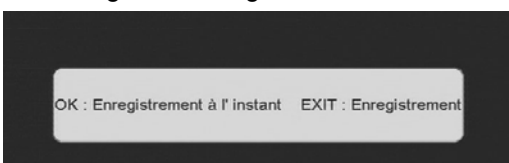
### 6.3. Enregistrement instantané (touche REC)

Pour effectuer cette opération, un simple appui sur la touche REC de la télécommande vous permet d'enregistrer instantanément le programme en cours de visualisation. Pour ce faire, veuillez suivre les opérations suivantes :

1. Se mettre sur le programme TV que l'on souhaite enregistrer (ex : W9)
2. Appuyez sur la touche REC de la télécommande
3. Sélectionnez la durée de l'enregistrement



4. Validez celle-ci en appuyant sur la touche OK
5. Démarrage de l'enregistrement





6. Si vous souhaitez stopper l'enregistrement avant le terme de la durée programmée, un nouvel appui sur la touche REC vous le permet.

## 6.4. Enregistrement via l'EPG

Dans l' EPG, vous pouvez choisir les options 'programme / événement en cours' et 'programme/ événement suivant'. Si vous souhaitez programmer un enregistrement à partir de l'une de l'une de ces deux options, il faut :

- Appuyer sur la touche 'RECALL' de votre télécommande. Cette action entraînera une réservation de cet événement.
- Si vous validez cette sélection dans l'option 'réserve', l'événement sera ajouté à la liste des mémoires/ événements à enregistrer. Vous pourrez y accéder dans le menu « Programme de VCR ».

## 6.5. Commutation A/B et enregistrement manuel

L'enregistrement instantané à l'aide de la touche « REC » ( § 6.3 ) vous permet uniquement d'enregistrer le programme couramment visualisé ( tuner A ). Si vous voulez pouvoir enregistrer un autre programme, il faut changer manuellement le programme reçu par le Tuner B : c'est le rôle de la touche de commutation A/B.

Par défaut, c'est le tuner A qui est visualisé sur le TV. Le tuner B est toujours envoyé vers le magnétoscope pour enregistrement.

Un appui sur la touche « A/B » vous permet de visualiser le tuner B sur le TV. L'indication « A/B » s'affiche en haut de l'écran pendant un instant. A partir de ce moment vous pouvez modifier le programme du tuner B à l'aide des touches CH+ et CH- ( et uniquement celles-ci ).

Un nouvel appui sur la touche « A/B » vous fait revenir à l'état par défaut, à savoir la visualisation du tuner A sur le TV. L'indication « A » s'affiche en haut de l'écran pendant un instant. Le tuner B reste sur le programme que vous venez de sélectionner et vous pouvez donc enregistrer ce programme, qui peut être différent de celui reçu par le tuner A, à l'aide de votre magnétoscope.

Quelque soit le tuner visualisé sur le TV, A ou B, c'est toujours le tuner B qui est envoyé vers le magnétoscope. La visualisation du tuner B sur le TV correspond à ce que le magnétoscope peut enregistrer.

## 6.6. Informations sur l'enregistrement

Une fois le processus d'enregistrement lancé, vous pourrez lire sur votre écran TV le message suivant : « VCR : démarrage enregistrement »

Si l'enregistrement des programmes TV venant du tuner B échoue, vous pourrez lire le message suivant : « VCR : pas de signal ».

Si il n'y a pas de programmes TV de disponible, vous pourrez lire le message suivant : « VCR : programme invalide ».

**Important : N'omettez pas de programmer votre magnétoscope en mode 'EXTERNAL' ou 'AV' pour pouvoir enregistrer !**

Lorsque vous créez un enregistrement à l'aide d'un événement du timer, vous n'êtes pas obligé de laisser votre PREMIO TWIN allumé. Vous pouvez le mettre en veille. Il s'allumera automatiquement et démarrera l'enregistrement à la date et à l'heure programmées. Veuillez cependant noter que, dans ce cas, le PREMIO TWIN retournera automatiquement en mode veille à la fin de l'enregistrement.

## 6.7. Commutation VCR/Dec

Lors de chaque appui sur cette touche de la télécommande, vous allez faire apparaître un message (en haut à gauche de votre écran TV) indiquant la position/ réglage de la prise péritel VCR.

Si le message indique : CANAL+ ON, le mode canal + est actif

Si le message indique : CANAL+ OFF, le mode canal + est inactif, donc vous êtes en configuration VCR.

## 6.8. Informations consultables à l'aide de la touche INFO

Informations relatives au programme en cours de visualisation

Appuyez sur la touche INFO pour faire apparaître les informations relatives au programme en cours de visualisation.



Favoris

Crypté

Verrouillé

Présence d'informations Télétexte

Heure

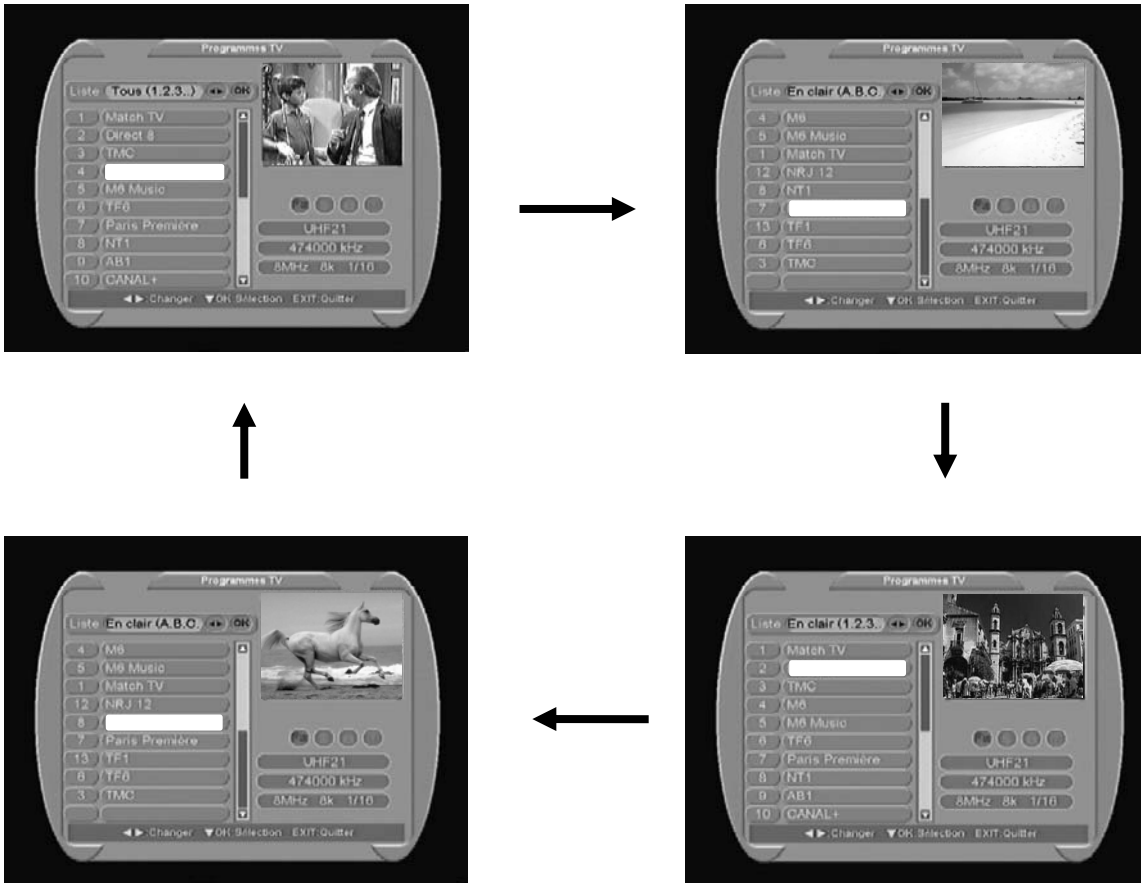
Nom du programme

Numéro du programme

## - Liste des chaînes de télévision et des stations de radio

Pendant que vous regardez une émission, vous pouvez consulter la liste des programmes de télévision en appuyant sur la touche TV/Radio de la face avant du PREMIO TWIN ou en utilisant les touches TV et/ou Radio de la télécommande. L'écran de prévisualisation affiche l'image, de la chaîne qui est indiquée en surbrillance. Vous pouvez changer de programme avec les touches ▲/▼. Les touches ◀/ ▶ font défiler les pages de la liste vers le bas ou vers le haut. En appuyant sur la touche **OK** sur un programme sélectionné en sur-brillance, vous passez à la réception de ce programme et vous quittez la liste des programmes de télévision et des programmes radio. Appuyez sur la touche **EXIT** pour fermer la liste.

### Liste des programmes TV



### Liste des programmes Radio



## Favoris TV



### - Liste des favoris (TV ou Radio)

La touche FAV vous permet d'afficher la liste des canaux favoris (télévision ou radio) pendant que vous regardez la télévision ou écoutez la radio. Si la liste est vide, elle ne s'affiche pas. Pour sélectionner vos Favoris, se référer au chapitre 6.10 § « Edition favoris».



### - Guide des programmes : EPG

Appuyez sur la touche EPG pour accéder au guide électronique des programmes, si ces informations sont fournies par le diffuseur. Pour naviguer dans ce menu, utilisez les touches ▲/▼, ◀/▶ et la touche OK.



### - Choix de la langue

Pressez sur la touche LANG pour avoir accès au menu de réglage de la langue.

**Piste** : 1 sur 1, 2 ou 3 (dépendant du nombre de pistes audio émises sur le programme)

**Mode** : Stéréo / Mono gauche / Mono droite

**Niveau** : Normal / Haut / Bas

**Langue** : inconnu

**Sous titrage** : Marche / Arrêt

### - Fonction Recall

Il est possible de revenir sur le programme précédemment regardé en pressant sur la touche **RECALL**.

### - Télétexte

Pressez sur la touche **TXT** pour recevoir les informations Télétexte si celles-ci sont proposées et diffusées sur le programme sélectionné.

## 6.9. Réglages à partir du menu principal



A partir du menu principal (Touche **MENU**), vous avez accès aux différentes rubriques suivantes:

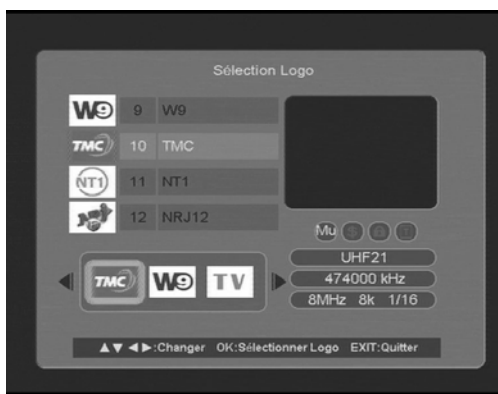
- « **Sélection logo** »
- « **Tri des programmes** »
- « **Langue** »
- « **Edition favoris** »
- « **Edition programmes** »
- « **A propos version** ».

Appuyez sur la touche « **Menu** » pour accéder aux différentes rubriques :

- Déplacez-vous dans la liste avec les touches **▲ / ▼**.
- Modifiez la sélection avec les touches **◀ / ▶**.
- Sélectionnez et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu et revenir au mode précédent.

### - Sélection logo

Dans **MENU**, à l'option « **Sélection logo** », une pression sur la touche **OK** affichera la fenêtre suivante à l'écran :



Dans ce menu, vous allez pouvoir associer le logo du programme TV ou radio au nom de celui-ci.

Cette opération s'effectuera automatiquement pour les logos enregistrés dans la base de données (voir fenêtre de sélection), mais peut également faire l'objet d'un changement manuel.

- Déplacez-vous dans la liste avec les touches **▲ / ▼**.
- Modifiez la sélection avec les touches **◀ / ▶**.
- Sélectionnez et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu et revenir au mode précédent.

### - Recherche des programmes par lettre

Dans **MENU**, à l'option « **Tri des programmes** », une pression sur la touche **OK** permet d'accéder à la fonction de tri. A l'écran, la fenêtre suivante s'affichera :



Dans ce menu il est possible de faire une recherche à partir d'une lettre de l'alphabet (ex : 'F' pour France) des programmes TV, puis de les classer selon vos préférences.

- Choisissez une lettre avec les touches **◀ / ▶**.

- Confirmez votre choix en appuyant sur les touches **OK**.
- Déplacez-vous dans la liste avec les touches **▲ / ▼**.
- Il est possible de se déplacer dans les pages avec les touches **◀ / ▶**.
- Appuyer sur la touche **OK** pour aller sur le programme sélectionné et pour fermer le menu
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu et revenir au mode précédent.

### - Langue

Dans **MENU**, à l'option «**Langue** », une pression sur la touche **OK** permet l'accès aux réglages suivants :



**Langue du menu** : Anglais/ Allemand/ Français/ Italien/ Hollandais/ Grec/ Russe/ Espagnol/ Turc/ Hongrois/ Arabe/ Farsi

**Logo programmes radio** : Arrêt / Marche

- Déplacez-vous dans la liste avec les touches **▲ / ▼**.
- Modifiez la sélection avec les touches **◀ / ▶**.
- Sélectionnez et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu et revenir au mode précédent.

### - Edition des programmes

Dans **MENU**, à l'option « **Edition programmes** », une pression sur la touche **OK** affichera la fenêtre suivante à l'écran.



Déplacer le programme

Mettre en favoris

Verrouiller le programme

Supprimer le programme

Ajouter un programme

Editer les paramètres du programme TV ou Radio

- Déplacez-vous dans la liste avec les touches **▲ / ▼**.
- Choisissez la fonction avec les touches **◀ / ▶**.
- Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu et revenir au mode précédent

### - Déplacer un programme

Sélectionner le programme que vous souhaitez déplacer à l'aide des touches **▲ / ▼**, **◀ / ▶** et de la touche **OK**. Vous pouvez également faire une sélection multiple. Une fois que vous avez sélectionné le ou les programmes à déplacer, allez à l'emplacement où vous souhaitez les positionner. Déplacez les à l'aide de la touche **RECALL** à la nouvelle destination.

### - Sélection favoris

Sélectionner le programme à l'aide des touches **▲ / ▼**, **◀ / ▶** et la touche **OK**. Pour trier la liste des programmes favoris, se référer au chapitre 5.12 § « **Edition favoris** ».

### - Verrouiller un programme

A l'aide des touches ▲ / ▼, ◀ / ▶ et la touche **OK**, ajoutez le programme à verrouiller, dans la rubrique **verrouillage programme**. Un programme verrouillé apparaîtra avec une icône en forme de cadenas.

### - Supprimer un programme

A l'aide des touches ▲ / ▼, ◀ / ▶ et la touche **OK**, ajoutez le programme à supprimer dans la rubrique « **supprimer le programme** ».

### - Ajouter un programme

A l'aide des touches ▲ / ▼, ◀ / ▶ et **OK** il est possible d'ajouter un programme en entrant la valeur des différents paramètres. Pressez sur la touche **EXIT** pour ajouter le programme à la liste.

### - Editer un programme

Sélectionnez le programme à renommer à l'aide des touches ▲ / ▼, ◀ / ▶ et **OK**. Aidez-vous du clavier affiché pour saisir un nouveau nom.

### - Edition favoris

Dans **MENU**, à l'option « **Edition favoris** » une pression sur la touche **OK** affichera la fenêtre suivante à l'écran :



Déplacer le programme

Mettre en favoris

Supprimer le programme

- Déplacez-vous dans la liste avec les touches ▲ / ▼.
- Choisissez la sélection avec les touches ◀ / ▶.
- Sélectionnez la catégorie et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu et revenir au mode précédent

### - Modèle / version

Dans **MENU**, à l'option « **A propos Version** » une pression sur la touche **OK** affichera la fenêtre suivante à l'écran. Cet écran vous indique le nom du modèle, la version de l'appareil et la version du logiciel.



- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu et revenir au mode précédent

## 7. GUIDE DE DEPANNAGE

Si vous deviez rencontrer des problèmes en utilisant l'appareil, ceux-ci peuvent avoir des origines diverses. Aidez-vous des consignes ci-dessous pour les identifier et les solutionner.

Pour vous aider à diagnostiquer votre problème, il peut-être utile de vous renseigner sur la position des émetteurs numériques, ainsi que les canaux UHF utilisés.

Important : en cas de problème de réception en numérique terrestre, il est nécessaire de définir le plus précisément possible le symptôme exact qui vous concerne

En fonction du type de problème que vous avez, le tableau ci-dessous donne une cause possible, et une ou plusieurs solution(s) à essayer successivement.

Problème	Origine possible	Solution
L'afficheur (LED) ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de tension secteur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connecter le cordon d'alimentation à la prise secteur.</li> <li>Mettez le bouton ON/OFF de la face arrière sur ON.</li> </ul>
Pas d'image, pas de son	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sortie A/V non connectée à la péritel du TV</li> <li>Câble antenne mal connectée</li> <li>Pas de signal ou signal faible</li> <li>Votre Premio Twin est en mode 16:9 alors que vous disposez d'un TV 4:3.</li> <li>Mauvaise programmation lors de l'installation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connecter le câble à la prise péritel du TV</li> <li>Suivre les instructions pour connecter le câble antenne.</li> <li>Vérifier les branchements à l'antenne, le câble de descente, l'orientation de l'antenne</li> <li>Dans le menu réglage système (via la fonction setup) vous devez modifier la programmation « type de TV » en standard 4/3.</li> <li>Vérifier et, le cas échéant, corriger les réglages.</li> </ul>
Image en noir et blanc ou brouillée (V-hold)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Format vidéo du récepteur et format vidéo du téléviseur pas compatibles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adapter le format vidéo du récepteur au format vidéo du téléviseur.</li> </ul>
La télécommande ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Piles usagées</li> <li>Une autre source lumineuse perturbe le signal de la télécommande</li> <li>Mauvaise orientation de la télécommande par rapport au capteur infrarouge</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacer les piles.</li> <li>Eteindre l'autre source lumineuse.</li> <li>Diriger la télécommande vers le récepteur.</li> </ul>
Le récepteur se met automatiquement hors circuit	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglages système : alimentation antenne réglée sur MARCHE bien que le récepteur ne soit pas relié à une antenne ayant besoin d'être alimentée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirer l'antenne, puis aller dans SETUP, option « réglages système » et mettre alimentation antenne sur ARRET.</li> </ul>
Impossible d'enregistrer le programme TNT de PREMIO Twin sur le magnétoscope.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Magnétoscope mal connecté à PREMIO Twin via la prise péritel VCR/Dec.</li> <li>Réglage 'VCR/Dec' de PREMIO Twin en mode 'CANAL+ON'.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connecter votre magnétoscope à la prise VCR/Dec de PREMIO Twin à l'aide d'un cordon péritel entièrement câblé.</li> <li>Mettre le réglage 'VCR/Dec' de PREMIO TWIN en position 'VCR ou CANAL + OFF'.</li> </ul>
Le décodeur CANAL+ (Syster) ne fonctionne pas lorsque la TV est sur le programme CANAL+.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le décodeur CANAL+ (Syster) est mal connecté à PREMIOTwin via la prise péritel VCR/Dec.</li> <li>Réglage 'Péritel VCR/Dec' de PREMIOTwin en mode 'VCR'.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connecter votre décodeur CANAL+ (Syster) à la prise VCR/Dec de PREMIOTwin à l'aide d'un cordon péritel entièrement câblé.</li> <li>Mettre PREMIO Twin en mode veille (recommandé) <b>OU BIEN</b> mettre le réglage 'VCR/Dec' de PREMIO Twin en position 'CANAL+ ON'. (<b>Attention, dans ce dernier cas, il ne sera plus possible d'enregistrer PREMIO Twin sur votre magnétoscope, sans revenir au réglage 'VCR'</b>)</li> </ul>



<p>Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Votre antenne pointe vers un émetteur analogique, alors que les chaînes numériques sont émises sur un autre émetteur.</li> <li>▪ Votre zone n'est pas encore couverte par le numérique terrestre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Modifiez l'orientation de votre antenne.</li> <li>▪ Aucune solution dans l'immédiat. Attendez que votre zone soit couverte.</li> </ul>
<p>Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique. Vous habitez en appartement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Votre système d'antenne collective n'est pas adapté au numérique terrestre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Consultez votre propriétaire ou votre syndic de copropriété.</li> </ul>
<p>Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais d'autres sont perturbés ou pas reçus du tout. Sur les chaînes que vous recevez, le niveau de réception n'est pas très élevé. En analogique, votre image n'est pas parfaite.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vous êtes situé loin de l'émetteur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Essayé un amplificateur intérieur.</li> <li>▪ Essayez un amplificateur de mât.</li> <li>▪ Procurez vous une antenne plus performante.</li> </ul>
<p>Vous recevez toutes les chaînes numériques, mais la réception est perturbée à certains moments (quand un appareil électrique s'allume, par exemple).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vous êtes perturbé par des parasites.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Remplacez le cordon TV qui va de la prise TV à votre terminal par le cordon à blindage renforcé.</li> <li>▪ Remplacez les accessoires (répartiteurs, dérivateurs) par des produits blindés.</li> <li>▪ Remplacez le câble entre l'antenne et la prise.</li> </ul>
<p>Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais d'autres sont perturbés ou pas reçus du tout.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vous êtes victimes d'échos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Modifiez légèrement l'orientation de l'antenne.</li> <li>▪ Remplacez l'antenne pour une nouvelle ayant des grilles anti-échos plus performantes.</li> </ul>
<p>Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais des canaux supérieurs à 60 sont perturbés ou pas reçus du tout.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Votre antenne coupe le haut de la bande UHF</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Procurez vous une antenne performante sur toute la bande UHF.</li> </ul>
<p>Vous recevez les canaux compris entre 21 et 35, mais pas ceux compris entre 36 et 69 (ou l'inverse).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Votre antenne ne capte qu'une partie de la bande UHF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Procurez vous une antenne prévue pour fonctionner sur toute la bande UHF.</li> </ul>
<p>Votre réception est correcte la plupart du temps, mais elle est perturbée quand il pleut, ou à certains moments apparemment aléatoires.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vous êtes en limite de zone.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Procurez vous une antenne plus performante.</li> </ul>

**Qu'est-ce qu'une réception perturbée en numérique?** En réception numérique, une réception perturbée se manifeste par une image qui se gèle, partiellement ou totalement, un effet «mosaïque» sur l'image, ainsi que l'interruption du son, ou des bruits bizarres qui s'ajoutent au son.

**Réception avec antenne d'intérieur?** Les paramètres de diffusion utilisés en France ne sont pas optimisés pour la réception portable, c'est-à-dire avec une antenne d'intérieur. Il est toutefois possible de recevoir correctement avec une antenne d'intérieur si vous êtes situés à proximité d'un émetteur. Toutefois, en réception portable, on peut difficilement s'affranchir des parasites ambiants (téléphones sans fil, aspirateurs,...). Il est donc normal que la réception soit perturbée par moments.

## 8. Caractéristiques techniques :

- **Conformité** : DVB-T, MPEG2 (EN 300744)
- **Tuner (x2)**
  - Connectique : Entrée IEC femelle, sortie IEC mâle
  - Bande de fréquences : VHF: 149.5MHz ~ 426MHz ; UHF: 434MHz ~ 858MHz
  - Plage de niveau d'entrée : -80dBm ~ -20dBm
  - Largeur de bande : 6/7/8MHz
  - Télé- alimentation antenne : + 5V (Marche/Arrêt programmable)
- **Démodulateur**
  - Spectre COFDM : porteuses 2k, 8k
  - FEC : 1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
- **Ressources système**
  - Processeur : 32 bits à 81MHz X 2
  - SDRAM: 8Mo X 2
  - FLASH: 2Mo X 2
- **Décodeur vidéo**
  - MPEG2 : Main Profile @ Main Level
  - Vitesse de transmission : Jusqu'à 15Mbit/s
  - Résolution : 720x576(PAL), 720x480(NTSC)
  - Format vidéo : NTSC, PAL, MULTI
  - Format image : 4:3, 16:9°
- **Télétexte**
  - DVB Standard : Téléviseur / Récepteur numérique
- **MPEG Audio**
  - MPEG 1 couches 1&2 Typ : Mono, Dual mono, Stéréo
  - Echantillonnage : 32, 44.1 et 48KHz
- **Interface de données**
  - Connectique : SUB-D 9 pins mâle
  - Type : RS-232C, vitesse max 115Kbps
- **Télécommande**
  - Portée : jusqu'à 7 mètres
- **Alimentation**
  - Consommation : Max 30W
  - Tension d'alimentation : AC 90-250V, 50/60Hz
  - Consommation en veille : 8W (max.)
  - Interrupteur M/A sur entrée secteur
- **Connectique (arrière)**
  - S-Vidéo : S-VHS Video 4-DIN
  - Audio numérique S/PDIF : 1 x connecteur optique
  - Données : 1x SUB-D 9 pins mâle
  - Entrée tuner numérique : IEC femelle
  - Sortie tuner numérique : IEC mâle
  - Entrée (RF/IN): IEC femelle
  - Sortie (RF OUT): IEC mâle
  - Péritel TV : RVB, vidéo composite, Audio
  - Péritel VCR : Vidéo composite, Audio (100% compatible décodeur CANAL+ analogique system)
- **Divers**
  - Dimensions (L x H x P) : 320 x 62 x 210 mm
  - Poids (Sans emballage) : 2,5 Kg

## 9. Glossaire

<b>AC</b>	“Alternating Current” : abréviation pour courant alternatif.
<b>BER</b>	“Bit-Error-Rate” : Taux d’erreurs en bits. Qualité d’un signal de donnée démodulé reçu. Plus le taux est bas, meilleur est le signal.
<b>CATV</b>	“Community Antenna Television” : Réception des programmes radio et TV par une antenne collective.
<b>Conditional Access (CA)-System</b>	Contrôle l’accès de l’utilisateur aux prestations et aux programmes qui sont cryptés pour des raisons commerciales ou de droits de propriété intellectuelle.
<b>Connecteur Cinch</b>	Connecteur coaxial pour brancher un téléviseur ou une installation stéréo.
<b>DAB</b>	“Digital Audio Broadcasting” : Nom de la radio numérique. Le système offre en outre des capacités de transmission de données. La compression des données s’effectue par MPEG-2.
<b>DC</b>	“Direct Current” : abréviation pour courant continu
<b>Débit binaire vidéo</b>	Nombre de données transmises par seconde d’un signal vidéo numérisé.
<b>Débit de données</b>	Nombre de bits de données transmis par seconde. Le taux est exprimé en kbit/s ou Mbit/s. Plus le débit de données est élevé, meilleur est le signal transmis.
<b>Débit symbole</b>	Le débit symbole indique la vitesse d’envoi des données. Le récepteur doit se synchroniser sur cette vitesse. Le débit symbole habituel est de 27.500.
<b>DVB</b>	“Digital Video Broadcasting” : Transmission des signaux vidéo et son sous forme numérisée. DVB-S correspond à la transmission par satellite, DVB-T correspond à la transmission terrestre hertzienne et DVB-C correspond à la transmission par câble.
<b>Dolby Digital 5.1</b>	Dolby Digital est un procédé de transmission du son qui permet le son « surround » numérique sur une installation home cinéma.
<b>EPG</b>	“Electronic Programm Guide” : Guide électronique des programmes qui donne des informations détaillées pour aider l’utilisateur à choisir son programme.
<b>FEC - Forward Error Correction</b>	Technique qui réduit le taux d’erreur lors de la transmission de données. Des bits supplémentaires sont ajoutés au flux de données transmises de sorte que les algorithmes correcteurs d’erreur peuvent être utilisés à la réception.
<b>FTA</b>	“Free-to-air services” : Chaînes en clair pouvant être reçues sans décodeur spécial.
<b>HDTV</b>	“High Definition Television” : Télévision Haute Définition (TVHD en français) pour normes analogiques. Son développement est utilisé comme base pour le perfectionnement de la norme PAL en norme PAL plus.
<b>HFC</b>	“Hybrid Fibre Coax” : Nom d’une solution hybride pour les réseaux, c’est-à-dire que le réseau n’est pas en fibre de verre en continu depuis l’émetteur jusqu’au récepteur mais qu’à partir d’un certain endroit, il faut reprendre un câble de cuivre coaxial déjà existant.
<b>Loop Through</b>	“Loop Through” : bouclage Le signal qui arrive à l’entrée est repris pour être ensuite réparti de nouveau sur la prise de sortie.
<b>MPEG-2</b>	Norme internationale pour la transmission de signaux vidéo.
<b>Mute</b>	Touche de la télécommande pour couper le son.
<b>OSD</b>	“On Screen Display” : Affichage sur l’écran de différents menus pour les réglages et l’utilisation.

<b>PID</b>	“Packet Identifier” : Identificateur de paquet, numéro d’identification d’un flux de données reçues. Les PID servent à ce qu’un émetteur puisse être reçu intégralement.
<b>Programmateur (timer)</b>	La fonction Sleep Timer vous permet de régler le récepteur de manière à ce qu’il s’allume ou s’éteigne au bout d’un laps de temps préalablement réglé.
<b>QAM</b>	“Quadrature Amplitude Modulation” : Modulation d’amplitude en quadrature. Procédé de modulation numérique avec quadrature de phase qui est utilisé pour les transmissions dans des réseaux câblés.
<b>(Recall) Fonction Swap</b>	Revient au dernier programme réglé.
<b>Récepteur</b>	Appareil de réception qui convertit les signaux de l’antenne en signaux vidéo et audio.
<b>Réduction des données</b>	Compression des signaux d’images et de sons. Les informations redondantes sont éliminées.
<b>SCART</b>	Connecteur à 21 pôles pour brancher le téléviseur sur le récepteur, appelé communément péritel.
<b>Transpondeur</b>	Canal de transmission des émetteurs.
<b>VCR</b>	“Video Cassette Recorder” : Magnétoscope

## 10. SAV et fabricant

**CGV- Compagnie Générale de Vidéotechnique**  
**Rue Théodore Monod**  
**ZA la Vigie BP 04**  
**67541 Ostwald cedex**

**Service Hotline : 0892 020 009 (1,34€/appel puis 0,34€/ minute)**  
**Fax : 03 88 26 13 94**  
**Email : [info@cgv.fr](mailto:info@cgv.fr)**  
**Internet : [www.cgv.fr](http://www.cgv.fr)**

Malgré le soin que nous avons apporté à la conception de nos produits et à la réalisation de cette notice, vous avez peut-être rencontré des difficultés.

N’hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous conseiller gracieusement

## 11. Garantie

La garantie offerte par la société CGV sur les récepteurs numériques se conforme aux dispositions légales à la date de l’achat

## 12. Déclaration de conformité

### DÉCLARATION "CE" DE CONFORMITÉ DÉCLARATION "CE" OF CONFORMITY

Nom du fabricant : **CGV**  
Manufacturer's name  
Name des Herstellers

Adresse du fabricant : **Rue Théodore Monod  
67540 OSTWALD**  
Manufacturer's address  
Adresse des Herstellers

Description : **Décodeur numérique terrestre**  
Description  
Beschreibung

Référence produit ( type ) : **PREMIO Twin**  
Product reference ( type )  
Produkt Hinweis ( typ )

Le produit répond aux dispositions suivantes :  
The product is in compliance with the following requirements  
Das Produktteil entspricht den folgenden Anforderungen

\* Directive(s) Européenne(s) : **89/336/EEC amended by 93/68/EEC  
73/23/EEC**  
European directive(s)  
Europäische Richtlinie(n)

\* Normes européennes : **EN 55013 : 2001  
EN 55020 : 2002 + A1:2003  
EN 61000-3-2 : 2000  
EN 61000-3-3 : 1995 + A1 : 2001**  
European standards  
Europäische Normen

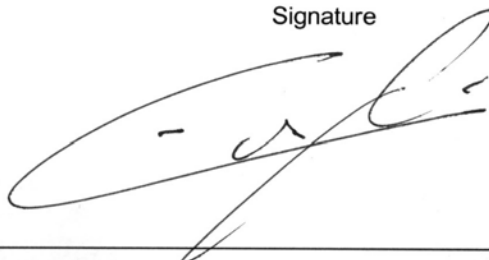
\* Année d'apposition du marquage : **2005**  
Year of CE marking  
Jahre für CE markierung

Fait à : **OSTWALD**                      Le : **17/06/2005**

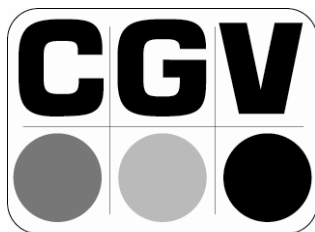
Responsable autorisé :  
Authorized Signature

Le président, Mr Fasciglione

Signature







***La liberté des images***

COMPAGNIE GENERALE  
DE VIDEOTECHNIQUE  
*www.cgv.fr*